

PSALM 31: FATHER, INTO YOUR HANDS/ PADRE, EN TUS MANOS

♩ Estribillo/Refrain: (♩ = ca. 80) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos
1st time: Cantor, All repeat; thereafter: All

(Español) Pa - dre, _____ en tus ma - nos en - co - mien - do mi es - pí - ri - tu. _____
 (Bilingual) Pa - dre, _____ en tus ma - nos en - co - mien - do mi es - pí - ri - tu. _____
 (English) Fa - ther, _____ in - to your hands _____ I com - mend _____ my spir - it. _____

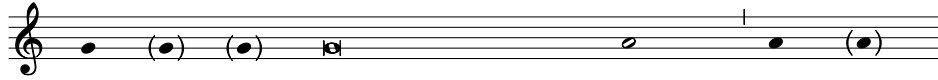
Pa - dre, _____ en tus ma - nos en - co - mien - do mi es -
 Fa - ther, _____ in - to your hands _____ I com - mend _____ my
 Fa - ther, _____ in - to your hands _____ I com - mend _____ my

| | |
|--|-----------------------|
| 1-5 (1ª vez: al ♩ /1st time: D.S.) a las Estrofas/to Verses | Final Fin/Fine |
|--|-----------------------|

pí - ri - tu. _____
 spir - it. _____
 spir - it. _____

PSALM 31: FATHER, INTO YOUR HANDS/PADRE, EN TUS MANOS, cont. (2)

Estrofas/Verses: Cantor



- | | | | |
|--------------------|-----------------------------|-----------------|----------------|
| 1. A | ti, Señor, me | a - cojo: | no |
| 2. Soy | la burla de todos mis | ene - migos, | la irri - |
| 3. Pero | yo con - fío en ti, | Se - ñor, | te |
| 4. (—————) | Haz brillar tu | rostro | (—————) |
| 1. <i>In</i> | <i>you, O LORD, I take</i> | <i>refuge;</i> | <i>let me</i> |
| 2. <i>I am</i> | <i>scorned by all my</i> | <i>enemies,</i> | (—————) |
| 3. <i>But</i> | <i>Lord, I trust in</i> | <i>you;</i> | <i>I</i> |
| 4. <i>Let your</i> | <i>face shine upon your</i> | <i>servant;</i> | <i>in your</i> |



- | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. quede yo nunca | defrau - da - do; | tú que eres justo, ponme a |
| 2. sión de mis vecinos, | el espanto de mis cono - ci - dos; | me ven por la calle y escapan de |
| 3. digo: "Tú eres mi | Dios". — | En tu mano están mis a - |
| 4. sobre tu | sier - vo, | sálvame por tu miseri - |
| 1. <i>not be put to</i> | <i>shame. —</i> | <i>In your justice</i> |
| 2. <i>dreaded by friends and</i> | <i>neigh-bors;</i> | <i>when they see me they turn a -</i> |
| 3. <i>say: "You are my</i> | <i>God."</i> — | <i>My life is in your</i> |
| 4. <i>steadfast kindness</i> | <i>save me. Take</i> | <i>courage, be strong of</i> |



- | | | | | |
|--------------------|---------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------|
| 1. salvo. | En tus | manos | encomien - do | mi es - píritu: |
| 2. mí. | Me | han olvidado como | a un muerto, | |
| 3. zares; | (—————) | líbrame de los | e - ne - migos, | |
| 4. cordia. | Sean | fuertes y valientes de | co - ra - zón, | |
| 1. <i>save me.</i> | <i>In - to your</i> | <i>hands I</i> | <i>com - mend my spirit;</i> | |
| 2. <i>way.</i> | <i>I am</i> | <i>like one dead</i> | <i>and for - gotten,</i> | |
| 3. <i>hands;</i> | (—————) | <i>save me</i> | <i>from my enemies,</i> | |
| 4. <i>heart,</i> | (—————) | <i>all you who wait</i> | <i>for the Lord,</i> | |



- | | | | |
|-----------------------|--------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1. | tú, el Dios | leal, me | libra - rás. — |
| 2. | me han desechado | como a un cacharro | i - nú - til. |
| 3. los e - ne - migos | que me | per - si - guen. | |
| 4. los que es - peran | en el | Se - ñor. — | |
| 1. | <i>you will</i> | <i>re - deem me, faithful</i> | <i>God. —</i> |
| 2. <i>like a</i> | <i>vessel</i> | <i>broken and</i> | <i>dis - card - ed.</i> |
| 3. <i>from the</i> | <i>hands of</i> | <i>those who</i> | <i>pur - sue me.</i> |
| 4. | <i>all you who</i> | <i>hope in the</i> | <i>Lord. —</i> |

Text: Psalm 31 (30):2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25. Spanish © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved.
 Used with permission. English refrain © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 English verses, Bob Hurd, b. 1950, © 1998, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.
 Music: Bob Hurd; arr. by Steve Grundy, b. 1955, © 1998, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.